

Ex26:14 You shall make a covering for the tent of rams' skins dyed red and a covering of porpoise skins above.

<14> καὶ ποιήσεις κατακάλυμμα τῆ σκηνῆ δέρματα κριῶν ἠρυθροδανωμένα καὶ ἐπικαλύμματα δέρματα ὑακίνθινα ἐπάνωθεν. --

14 kai poiēseis katakalymma tē skēnē dermatā kriōn ērythrodanōmena
And you shall make a covering of the tent – skins of rams dyed red,
kai epikalymmata dermatā huakinthina epanōthen. --
and coverings of skins of blue on top.

15 וְעָשִׂיתָ אֶת-הַקְּרָשִׁים לְמִשְׁכַּן עֲצֵי שִׁטִּים עֲמֻדִים
:מַעֲלֵם מַעֲלָם מַעֲלָם מַעֲלָם מַעֲלָם מַעֲלָם מַעֲלָם מַעֲלָם מַעֲלָם מַעֲלָם 15

15. w'`asiath 'eth-haq'rashim lamish'kan `atsey shitim `om'dim.

Ex26:15 Then you shall make the boards for the tabernacle of acacia wood, standing upright.

<15> καὶ ποιήσεις στύλους τῆ σκηνῆ ἐκ ξύλων ἀσήπτων·

15 kai poiēseis stylous tē skēnē ek xylōn asēptōn;
And you shall make posts for the tent from out of wood incorruptible.

16 אַחַת עֶשְׂרֵים אַמָּה רֹחַב הַקְּרָשׁ וְאַמָּה
:אַחַת עֶשְׂרֵים אַמָּה רֹחַב הַקְּרָשׁ וְאַמָּה רֹחַב הַקְּרָשׁ וְאַמָּה רֹחַב הַקְּרָשׁ 16
טז עֶשְׂרֵים אַמָּה רֹחַב הַקְּרָשׁ וְאַמָּה רֹחַב הַקְּרָשׁ וְאַמָּה רֹחַב הַקְּרָשׁ וְאַמָּה רֹחַב הַקְּרָשׁ

16. `eser 'amoth 'orek haqaresh w'amah wachatsi ha'amah rochab haqeresh ha'echad.

Ex26:16 Ten cubits shall be the length of one board and one cubit and a half cubit the width of one board.

<16> δέκα πήχεων ποιήσεις τὸν στῦλον τὸν ἕνα, καὶ πήχεος ἑνὸς καὶ ἡμίσεος τὸ πλάτος τοῦ στύλου τοῦ ἑνός·

16 deka pēcheōn poiēseis ton stylon ton hena,
Of ten cubits you shall make the post one,
kai pēcheos henos kai hēmisous to platos tou stylou tou henos;
and cubit one and a half the width of the post one.

17 יִזְשָׁתִי יָדוֹת לְקְרָשׁ הָאֶחָד מִשְׁלֹבֹת אִשָּׁה אֶל-אַחֲתָהּ
:כֵּן תַּעֲשֶׂה לְכָל קְרָשֵׁי הַמִּשְׁכָּן 17
יז שְׁתֵּי יָדוֹת לְקְרָשׁ הָאֶחָד מִשְׁלֹבֹת אִשָּׁה אֶל-אַחֲתָהּ

17. sh'tey yadoth laqeresh ha'echad m'shulaboth 'ishah 'el-'achothah ken ta`aseh l'kol qar'shey hamish'kan.

Ex26:17 There shall be two tenons for one board, fitted each to the other; thus you shall do for all the boards of the tabernacle.

<17> δύο ἀγκωνίσκους τῷ στύλῳ τῷ ἐνὶ ἀντιπίπτοντας ἕτερον τῷ ἑτέρῳ·
οὕτως ποιήσεις πᾶσι τοῖς στύλοις τῆς σκηνῆς.

17 duo agkōniskous tō stylō tō heni antiptontas heteron tō heterō;
Two joints to the post one resting headlong against one to the other.
houtōs poiēseis pasi tois stylois tēs skēnēs.
Thus you shall make to all the posts of the tent.

יְחַדְּשִׁית אֶת־הַקְּרָשִׁים לְמִשְׁכַּן
עֲשֹׂרִים קָרֶשׁ לְפֶאֶת נֹגֵף תִּימָנָה:
יַעֲשֶׂה אֶת־הַקְּרָשִׁים לְמִשְׁכַּן
עֲשֹׂרִים קָרֶשׁ לְפֶאֶת נֹגֵף תִּימָנָה:

18. w`asiath `eth-haq`rashim lamish`kan `es`rim qeresh liph`ath neg`bah theymanah.

Ex26:18 you shall make the boards for the tabernacle:
twenty boards for the south side, southward.

<18> καὶ ποιήσεις στύλους τῆ σκηνῆ, εἴκοσι στύλους ἐκ τοῦ κλίτους τοῦ πρὸς βορρᾶν.

18 kai poiēseis stylous tē skēnē,
And you shall make the posts for the tent -
eikosi stylous ek tou klitous tou pros borran.
twenty posts by the side towards the south.

יִטְּוּ אַרְבָּעִים אֲדָנִי־כֶסֶף תַּעֲשֶׂה תַּחַת עֲשֹׂרִים הַקְּרָשׁ שְׁנֵי
אֲדָנִים תַּחַת־הַקְּרָשׁ הָאֶחָד לְשֵׁתֵי יְדֹתָיו
וּשְׁנֵי אֲדָנִים תַּחַת־הַקְּרָשׁ הָאֶחָד לְשֵׁתֵי יְדֹתָיו:
יִטְּוּ אַרְבָּעִים אֲדָנִי־כֶסֶף תַּעֲשֶׂה תַּחַת עֲשֹׂרִים הַקְּרָשׁ שְׁנֵי
אֲדָנִים תַּחַת־הַקְּרָשׁ הָאֶחָד לְשֵׁתֵי יְדֹתָיו
וּשְׁנֵי אֲדָנִים תַּחַת־הַקְּרָשׁ הָאֶחָד לְשֵׁתֵי יְדֹתָיו:

19. w`ar`ba`im `ad`ney-keseph ta`aseh tachath `es`rim haqaresh sh`ney
`adanim tachath-haqeresh ha`echad lish`tey y`dothayu
ush`ney `adanim tachath-haqeresh ha`echad lish`tey y`dothayu.

Ex26:19 You shall make forty sockets of silver under the twenty boards,
two sockets under one board for its two tenons and two sockets
under one board for its two tenons;

<19> καὶ τεσσαράκοντα βάσεις ἀργυρᾶς ποιήσεις τοῖς εἴκοσι στύλοις,
δύο βάσεις τῷ στύλῳ τῷ ἐνὶ εἰς ἀμφότερα τὰ μέρη αὐτοῦ
καὶ δύο βάσεις τῷ στύλῳ τῷ ἐνὶ εἰς ἀμφότερα τὰ μέρη αὐτοῦ.

19 kai tessarakonta baseis argyras poiēseis tois eikosi stylois,
And forty bases of silver you shall make for the twenty posts.
duo baseis tō stylō tō heni eis amphotera ta merē autou
Two bases to the post one for both its parts,
kai duo baseis tō stylō tō heni eis amphotera ta merē autou.
and two bases to the other post one for both its parts.

20 וְלַצֵּלַע הַמִּשְׁכָּן הַשְּׁנַיִת לַפָּאֵת צָפוֹן עֶשְׂרִים קָרָשׁ׃
20 וְלַצֵּלַע הַמִּשְׁכָּן הַשְּׁנַיִת לַפָּאֵת צָפוֹן עֶשְׂרִים קָרָשׁ׃

20. ul'tsela` hamish'kan hashenith liph'ath tsaphon `es'rim qaresh.

Ex26:20 and for the second side of the tabernacle, on the north side, twenty boards,

<20> καὶ τὸ κλίτος τὸ δεύτερον τὸ πρὸς νότον εἴκοσι στύλους·

20 kai to klitos to deuteron to pros noton eikosi stylous;

And the side second towards the north – twenty posts.

21 וְאֶרְבָּעִים אֲדָנִיָּהֶם כֶּסֶף שְׁנַיִ אֲדָנִים תַּחַת הַקָּרָשׁ הָאֶחָד׃
וְשְׁנַיִ אֲדָנִים תַּחַת הַקָּרָשׁ הָאֶחָד׃
21 וְאֶרְבָּעִים אֲדָנִיָּהֶם כֶּסֶף שְׁנַיִ אֲדָנִים תַּחַת הַקָּרָשׁ הָאֶחָד׃
וְשְׁנַיִ אֲדָנִים תַּחַת הַקָּרָשׁ הָאֶחָד׃

21. w'ar'ba'im 'ad'neyhem kaseph sh'ney 'adanim tachath haqeresh ha'echad
ush'ney 'adanim tachath haqeresh ha'echad.

Ex26:21 and their forty sockets of silver;

two sockets under one board and two sockets under one board.

<21> καὶ τεσσαράκοντα βάσεις αὐτῶν ἀργυρᾶς,
δύο βάσεις τῷ στύλῳ τῷ ἐνὶ εἰς ἀμφοτέρα τὰ μέρη αὐτοῦ
καὶ δύο βάσεις τῷ στύλῳ τῷ ἐνὶ εἰς ἀμφοτέρα τὰ μέρη αὐτοῦ.

21 kai tessarakonta baseis autōn argyras, duo baseis tō stylō tō heni

And forty bases for them made of silver. Two bases to the post one

eis amphotera ta merē autou kai duo baseis tō stylō tō heni

for both its parts, and two bases for the other post one

eis amphotera ta merē autou.

for both its parts.

22 כָּב וּלְיִרְכַּתֵּי הַמִּשְׁכָּן יִמָּה תַעֲשֶׂה שְׁנֵי קָרָשִׁים׃
22 כָּב וּלְיִרְכַּתֵּי הַמִּשְׁכָּן יִמָּה תַעֲשֶׂה שְׁנֵי קָרָשִׁים׃

22. ul'yar'k'they hamish'kan yamah ta'aseh shishah q'rashim.

Ex26:22 For the rear of the tabernacle, to the westward, you shall make six boards.

<22> καὶ ἐκ τῶν ὀπίσω τῆς σκηνῆς κατὰ τὸ μέρος τὸ
πρὸς θάλασσαν ποιήσεις ἕξ στύλους.

22 kai ek tōn opisō tēs skēnēs kata to meros to pros thalassan poiēseis hex stylous.

And by the rear of the tent by the part towards the west you shall make six posts.

23 כָּב וּשְׁנַיִ קָרָשִׁים תַעֲשֶׂה לְמִקְצֵעוֹת הַמִּשְׁכָּן בְּיִרְכַּתָּו׃
23 כָּב וּשְׁנַיִ קָרָשִׁים תַעֲשֶׂה לְמִקְצֵעוֹת הַמִּשְׁכָּן בְּיִרְכַּתָּו׃

23. ush'ney q'rashim ta'aseh lim'quts'oth hamish'kan bayar'kathayim.

Ex26:23 You shall make two boards for the corners of the tabernacle at the rear.

<23> καὶ δύο στύλους ποιήσεις ἐπὶ τῶν γωνιῶν τῆς σκηνῆς ἐκ τῶν ὀπισθίων,

23 kai duo stylous poiēseis epi tōn gōniōn tēs skēnēs ek tōn opisthiōn,
And two posts you shall make at the corners of the tent at the posteriors.

יָבִיאוּ לְךָ שְׁנַיִם עֲלֵי-רְאָשֵׁי
כַּד וַיְהִיו תְּאֵמִים מִלְּמַטָּה וַיִּחְדְּוּ יַהֲיוּ תְּמִים עַל-רְאָשֵׁי
אֶל-הַטַּבַּעַת הָאֶחָת כִּן יִהְיֶה לְשְׁנֵיהֶם לְשְׁנֵי הַמְּקַצְעֹת יַהֲיוּ:

24. w'yih'yu tho'amim mil'matah w'yach'daw yih'yu thamim `al-ro'sho
'el-hataba`ath ha'echath ken yih'yeh lish'neyhem lish'ney hamiq'tso'oth yih'yu.

Ex26:24 They shall be double beneath, and together they shall be complete to its top to the one ring; thus it shall be with both of them: they shall be for the two corners.

<24> καὶ ἔσται ἐξ ἴσου κάτωθεν· κατὰ τὸ αὐτὸ ἔσονται ἴσοι ἐκ τῶν κεφαλίδων εἰς σύμβλησιν μίαν· οὕτως ποιήσεις ἀμφοτέραις, ταῖς δυσὶν γωνίαις ἕστωσαν.

24 kai estai ex isou katōthen; kata to auto

And they shall be of equal below, and according to the same measurement esontai isoi ek tōn kephalidōn eis symlēsin mian;

they shall be equal from the heads unto coupling one.

houtōs poiēseis amphoterais, tais dysin gōniais estōsan.

Thus shall you make to both the two corners, let them be equal!

שְׁנַיִם לְכַד וַיְהִיו קַרְשֵׁים וְאַדְנִיָּהֶם כְּסֶף וְשֵׁשֶׁת עֶשְׂרֵי אֲדָנִים
כַּד וַיְהִיו שְׁמֹנֶה קַרְשֵׁים וְאַדְנִיָּהֶם כְּסֶף וְשֵׁשֶׁת עֶשְׂרֵי אֲדָנִים
שְׁנֵי אֲדָנִים תַּחַת הַקַּרֶשׁ הָאֶחָד וְשְׁנֵי אֲדָנִים תַּחַת הַקַּרֶשׁ הָאֶחָד:

25. w'hayu sh'monah q'rashim w'ad'neyhem keseph shishah `asar 'adanim sh'ney
'adanim tachath haqeresh ha'echad ush'ney 'adanim tachath haqeresh ha'echad.

Ex26:25 There shall be eight boards with their sockets of silver, sixteen sockets; two sockets under one board and two sockets under one board.

<25> καὶ ἔσονται ὀκτὼ στῦλοι, καὶ αἱ βάσεις αὐτῶν ἀργυραῖ δέκα ἕξ· δύο βάσεις τῷ στύλῳ τῷ ἐνὶ εἰς ἀμφότερα τὰ μέρη αὐτοῦ καὶ δύο βάσεις τῷ στύλῳ τῷ ἐνί. --

25 kai esontai oktō styloi, kai hai baseis autōn argyrai deka hex;

And there shall be eight posts. And their bases of silver – sixteen;

duo baseis tō stylō tō heni eis amphotera ta merē autou

and two bases to the post one on both its sides

kai duo baseis tō stylō tō heni. --

and two bases to the other post one.

כּוֹרְעֵשִׁית בְּרִיחָם עֲצֵי שֹׁטִים חֲמִשָּׁה לְקַרְשֵׁי צְלַע-הַמִּשְׁכָּן הָאֶחָד:
26. w'asiath b'richim `atsey shitim chamishah l'qar'shey tsela`-hamish'kan ha'echad.

Ex26:26 Then you shall make bars of acacia wood,
five for the boards of one side of the tabernacle,

<26> καὶ ποιήσεις μοχλοὺς ἐκ ξύλων ἀσήπτων πέντε τῷ ἐνὶ στύλῳ
ἐκ τοῦ ἐνὸς μέρους τῆς σκηνῆς

26 kai poiēseis mochlous ek xylōn asēptōn

And you shall make bars from out of wood incorruptible;

pente tō heni stylō ek tou henos merous tēs skēnēs

five to one post from the one part of the tent.

כַּזְוַחַמִּישָׁה בְּרִיחִים לְקַרְשֵׁי צֵלַע-הַמִּשְׁכָּן הַשְּׁנִי
וּחַמִּישָׁה בְּרִיחִים לְקַרְשֵׁי צֵלַע הַמִּשְׁכָּן לַיְרֻכָּתַיִם יָמָּה:

27. wachamishah b'richim l'qar'shey tsela`-hamish'kan hashenith
wachamishah b'richim l'qar'shey tsela` hamish'kan layar'kathayim yamah.

Ex26:27 and five bars for the boards of the second side of the tabernacle,
and five bars for the boards of the side of the tabernacle for the rear side to the west.

<27> καὶ πέντε μοχλοὺς τῷ στύλῳ τῷ κλίτει τῆς σκηνῆς τῷ δευτέρῳ
καὶ πέντε μοχλοὺς τῷ στύλῳ τῷ ὀπισθίῳ τῷ κλίτει τῆς σκηνῆς τῷ πρὸς θάλασσαν·

27 kai pente mochlous tō stylō tō klitei tēs skēnēs tō deuterō kai pente mochlous

And five bars to the posts to the side of the tent second, and five bars

tō stylō tō opisthiō tō klitei tēs skēnēs tō pros thalassan;

for the posts on the posterior side of the tent, the one towards the west.

כַּחֲוַחַבִּישָׁה הַתִּיכֵן בְּתוֹךְ הַקְּרָשִׁים מִבְּרֶחַם מִן-הַקְּצֵה אֶל-הַקְּצֵה:

28. w'hab'riach hatikon b'thok haq'rashim mab'riach min-haqatseh 'el-haqatseh.

Ex26:28 The middle bar in the center of the boards shall pass through from end to end.

<28> καὶ ὁ μοχλὸς ὁ μέσος ἀνὰ μέσον τῶν στύλων διικνείσθω
ἀπὸ τοῦ ἐνὸς κλίτους εἰς τὸ ἕτερον κλίτος.

28 kai ho mochlos ho mesos ana meson tōn stylōn diikneisthō

And the bar middle in between the posts - let it penetrate

apo tou henos klitous eis to heteron klitos.

from the one side unto the other side!

כַּטּוֹאֵת-הַקְּרָשִׁים תִּצָּפֶה זָהָב וְאֵת-טַבַּעֲתֵיהֶם תַּעֲשֶׂה זָהָב
בְּתֵימֵם לְבְּרִיחִים וְצַפִּיתָ אֵת-הַבְּרִיחִים זָהָב:

29. w'eth-haq'rashim t'tsapah zahab w'eth-tab`otheyhem ta`aseh zahab batim
lab'richim w'tsippiath 'eth-hab'richim zahab.

Ex26:29 You shall overlay the boards with gold and make their rings of gold as holders for the bars; and you shall overlay the bars with gold.

<29> καὶ τοὺς στύλους καταχρυσώσεις χρυσίῳ καὶ τοὺς δακτυλίους ποιήσεις χρυσοῦς, εἰς οὓς εἰσάξεις τοὺς μοχλοὺς, καὶ καταχρυσώσεις τοὺς μοχλοὺς χρυσίῳ.

29 kai tous stylous katachrysōseis chrysiō kai tous daktylious poiēseis chrysous,
And the posts you shall gild in gold. And the rings you shall make of gold,
eis hous eisaxeis tous mochlous, kai katachrysōseis tous mochlous chrysiō.
into which you shall insert the bars. And you shall gild the bars in gold.

:9א9 xכ4א9 9מ4 ץ07מׁע ןעמׁא-כ4 ןמפאז 30

לַוְהַקְמֹת אֶת-הַמִּשְׁכָּן כְּמִשְׁפָּטוֹ אֲשֶׁר הָרְאִיתָ בְּהָרִ: ס

30. wahaqemoath 'eth-hamish'kan k'mish'pato 'asher har'eyath bahar.

Ex26:30 Then you shall erect the tabernacle according to its plan which you have been shown in the mountain.

<30> καὶ ἀναστήσεις τὴν σκηνὴν κατὰ τὸ εἶδος τὸ δεδειγμένον σοι ἐν τῷ ὄρει. --

30 kai anastēseis tēn skēnēn
And you shall raise the tent
kata to eidos to dedeigmenon soi en tō orei. --
according to the form being shown to you in the mountain.

כגמ ןס6זכז ןמ19כז ן6זכ ןמ97 ןכמ0ז 31

:מכגמ אכ4 אכ0כ גמח אכ0מ 9כמ ןמׁא ןמׁא

לְאֹנְעֻשֵׁת פָּרֹכֶת הַכֶּלֶת וְאַרְגָּמָן וְתוֹלַעַת שָׁנִי

וְיֵשׁ מִנְשָׂר מַעֲשֵׂה חֹשֶׁב יַעֲשֶׂה אֹתָהּ כְּרֻבִים:

31. w'asiath pharoketh t'keleth w'ar'gaman w'thola'ath shani w'shesh mash'zar ma'aseh chosheb ya'aseh 'othah k'rubim.

Ex26:31 You shall make a veil of blue and purple and crimson double-dipped and fine twisted linen; it shall be made by the work of the skilled workman with cherubim.

<31> καὶ ποιήσεις καταπέτασμα ἐξ ὑακίνθου καὶ πορφύρας καὶ κοκκίνου κεκλωσμένου καὶ βύσσου νενησμένης ἔργον ὑφαντὸν ποιήσεις αὐτὸ χερουβim.

31 kai poiēseis katapetasma ex huakinthou kai porphyras kai kokkinou keklōsmenou
And you shall make a veil from out of blue, and purple, and scarlet being twined,
kai byssou nenēsmenēs; ergon hyphanton poiēseis auto cheroubim.
and linen being spun. work a woven You shall make it with cherubim.

גאז מכגמ ןמׁא ןמׁא ןמׁא 32

:מכגמ אכ4 אכ0כ גמח אכ0מ 9כמ ןמׁא ןמׁא

לִב וְנִתְּתָה אֹתָהּ עַל-אַרְבָּעָה עֲמוּדֵי נְשִׁימִים מְצַפִּים זָהָב

וְוִיהֶם זָהָב עַל-אַרְבָּעָה אֲדָנֵי-כֶסֶף:

32. w'nathatah 'othah `al-'ar'ba`ah `amudey shitim m'tsupim zahab

waweyhem zahab `al-`ar`ba`ah `ad`ney-kaseph.

Ex26:32 You shall hang it on four pillars of acacia overlaid with gold, their hooks of gold, on four sockets of silver.

〈32〉 καὶ ἐπιθήσεις αὐτὸ ἐπὶ τεσσάρων στύλων ἀσήπτων κεχρυσωμένων χρυσίῳ· καὶ αἱ κεφαλίδες αὐτῶν χρυσαῖ, καὶ αἱ βάσεις αὐτῶν τέσσαρες ἀργυραῖ.

32 kai epithēseis auto epi tessarōn stylōn asēptōn kechrysōmenōn chrysiō;

And you shall place it upon four posts of incorruptible wood being gilded in gold.

kai hai kephalides autōn chryesai, kai hai baseis autōn tessares argyrai.

And the tips of them in gold, and bases their four made of silver.

לִגְוַנְתָּהָ אֶת־הַפְּרֹכֶת תַּחַת הַקְּרָסִים
וְהִבֵּאתָ שָׁמָּה מִבֵּית לַפְּרֹכֶת אֶת אֲרוֹן הָעֵדוּת
וְהִבְדִּילָהּ הַפְּרֹכֶת לָכֶם בֵּין הַקְּדָשׁ וּבֵין קְדָשׁ הַקְּדָשִׁים

33. w'nathatah `eth-haparoketh tachath haq'rasim

w'hebe'ath shamah mibeyth laparoketh `eth `aron ha`eduth

w'hib'dilah haparoketh lakem beyn haqodesh ubeyn qodesh haqadashim.

Ex26:33 You shall hang up the veil under the clasps, and shall bring in the ark of the testimony there within the house of the veil; and the veil shall serve for you between the holy place and the holy of holies.

〈33〉 καὶ θήσεις τὸ καταπέτασμα ἐπὶ τοὺς στύλους καὶ εἰσοίσεις ἐκεῖ ἐσώτερον τοῦ καταπετάσματος τὴν κιβωτὸν τοῦ μαρτυρίου· καὶ διοριεῖ τὸ καταπέτασμα ὑμῖν ἀνὰ μέσον τοῦ ἁγίου καὶ ἀνὰ μέσον τοῦ ἁγίου τῶν ἁγίων.

33 kai thēseis to katapetasma epi tous stylous

And you shall put the veil upon the posts.

kai eisoseis ekei esōteron tou katapetasmatos tēn kibōton tou martyriou;

And you shall carry in there, inside the veil, the ark of the testimony.

kai dioriei to katapetasma hymin ana meson tou hagiou

And shall separate the veil to you between the holy

kai ana meson tou hagiou tōn hagiōn.

and between the holy of the holies.

לִדְוַנְתָּהָ אֶת־הַכַּפֹּרֶת עַל אֲרוֹן הָעֵדוּת בְּקִדְשׁ הַקְּדָשִׁים
34. w'nathaat `eth-hakaporeth `al `aron ha`eduth b'qodesh haqadashim.

34. w'nathaat `eth-hakaporeth `al `aron ha`eduth b'qodesh haqadashim.

Ex26:34 You shall put the mercy seat on the ark of the testimony in the holy of holies.

〈34〉 καὶ κατακαλύψεις τῷ καταπετάσματι τὴν κιβωτὸν τοῦ μαρτυρίου ἐν τῷ ἁγίῳ τῶν ἁγίων.

34 kai katakaluueis tō katapetasmati tēn kibōton tou martyriou

And **you shall cover up** by **the veil** the ark of the testimony
en tō hagiō tōn hagiōn.
in the holy of the holies.

וְהִלַּכְתָּ אֶת-הַשְּׁלֵחָן מִחוּץ לַפָּרֹכֶת וְאֶת-הַמִּנְרָה נֹכַח הַשְּׁלֵחָן
עַל צֵלַע הַמִּשְׁכָּן תִּימָנָה וְהַשְּׁלֵחָן תִּתֵּן עַל-צֵלַע צְפוֹן׃

35. w'sam'ta 'eth-hashul'chan michuts laparoketh
w'eth-ham'norah nokach hashul'chan `al tsela` hamish'kan teymanah
w'hashul'chan titen `al-tsela` tsaphon.

Ex26:35 You shall set the table outside the veil,
and the lampstand opposite the table on the side of the tabernacle toward the south;
and you shall put the table on the north side.

<35> καὶ θήσεις τὴν τράπεζαν ἔξωθεν τοῦ καταπετάσματος
καὶ τὴν λυχνίαν ἀπέναντι τῆς τραπέζης ἐπὶ μέρος τῆς σκηνῆς τὸ πρὸς νότον
καὶ τὴν τράπεζαν θήσεις ἐπὶ μέρος τῆς σκηνῆς τὸ πρὸς βορρᾶν.

35 kai thēseis tēn trapezan exōthen tou katapetasmatos
And you shall put the table outwardly of the veil,
kai tēn lychnian apenanti tēs trapezēs
and the lamp-stand directly opposite the table
epi merous tēs skēnēs to pros noton
near the part of the tent towards the south.

kai tēn trapezan thēseis epi merous tēs skēnēs to pros borran.
and the table you shall put by the part of the tent towards the north.

וְעָשִׂיתָ מָסָךְ לַפֶּתַח הָאֹהֶל הַכֶּלֶת וְאַרְגָּמָן
וְתוֹלַעַת שָׁנִי וְיִשָּׁר מִשְׁזָר מַעֲשֵׂה רִקְם׃

36. w'asiath masak l'phethach ha'ohel t'keleth w'ar'gaman
w'thola`ath shani w'shesh mash'zar ma`aseh roqem.

Ex26:36 You shall make a screen for the doorway of the tent of blue and purple
and double-dipped crimson and fine twisted linen, the work of a weaver.

<36> καὶ ποιήσεις ἐπίσπαστρον τῇ θύρᾳ ἐξ ὑακίνθου καὶ πορφύρας
καὶ κοκκίνου κεκλωσμένου καὶ βύσσου κεκλωσμένης, ἔργον ποικιλτοῦ.

36 kai poiēseis epispastron tē thyra ex huakinthou kai porphyras
And you shall make a draw curtain for the door, of blue and purple,
kai kokkinou keklōsmenou kai byssou keklōsmenēs, ergon poikiltou.
and scarlet being twined, and linen being twined, the work of an embroiderer.

וְעָשִׂיתָ מָסָךְ לַפֶּתַח הָאֹהֶל הַכֶּלֶת וְאַרְגָּמָן
וְתוֹלַעַת שָׁנִי וְיִשָּׁר מִשְׁזָר מַעֲשֵׂה רִקְם׃

לְזַוְעֵשִׁיתָ לַמִּסָּךְ חֲמִשָּׁה עַמּוּדֵי שֹׁטִים וְצִפִּיתָ אֹתָם זָהָב
וְיִהְיֶה זָהָב וְיִצְקָתָ לָהֶם חֲמִשָּׁה אֲדָנִי נְחֹשֶׁת: ס

37. w'`asiath lamasak chamishah `amudey shitim w'tsippiath 'otham zahab
waweyhem zahab w'yatsaq'at lahem chamishah 'ad'ney n'chosheth.

Ex26:37 You shall make five pillars of acacia for the screen and overlay them with gold, their hooks with gold; and you shall cast five sockets of bronze for them.

<37> καὶ ποιήσεις τῷ καταπετάσματι πέντε στύλους καὶ χρυσώσεις αὐτοὺς χρυσίῳ, καὶ αἱ κεφαλίδες αὐτῶν χρυσαῖ, καὶ χωνεύσεις αὐτοῖς πέντε βάσεις χαλκᾶς.

37 kai poiēseis tō katapetasmati pente stylous kai chrysōseis autous chrysiō,

And you shall make for the veil five posts, and you shall gild them with gold;

kai hai kephalides autōn chryesai, kai chōneuseis autois pente baseis chalkas.

and the tips of them of gold; and you shall cast for them five bases of brass.